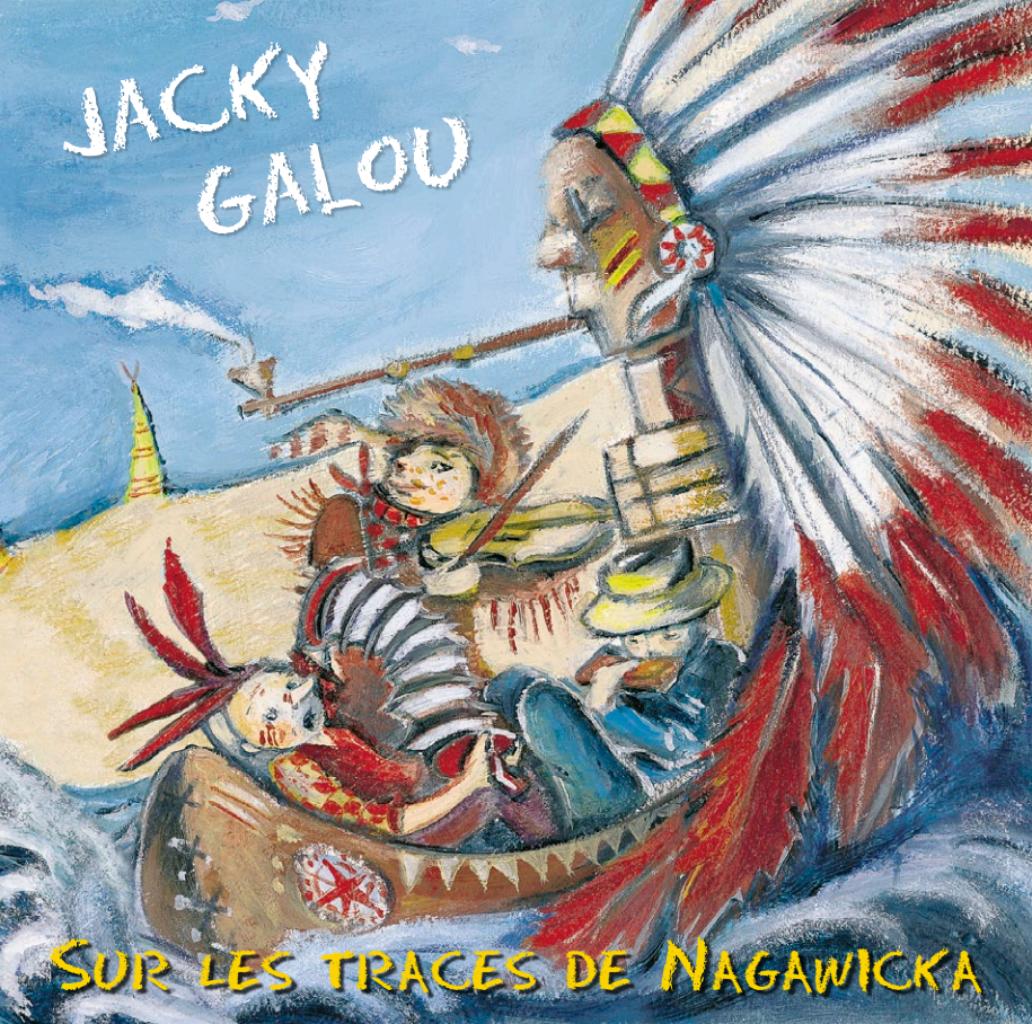


JACKY GALOU



SUR LES TRACES DE NAGAWICKA

A series of small, stylized illustrations of traditional Native American figures in various poses, such as dancing or playing instruments, arranged vertically along the left margin.

| | | |
|---|------|--|
| 1 - GRAND-PERE JOHN Traditionnel / Adaptation J. Galou | 1'58 |  |
| 2 - JE N'AI QU'UN VIEUX CHEVAL Traditionnel / Adaptation J. Galou | 2'33 |  |
| 3 - DANSE DE LA TETE DE BISON Traditionnel / Adaptation Chris Hayward | 1'04 |  |
| 4 - DANSE DES SENECAS Traditionnel / Adaptation J. Galou | 1'55 |  |
| 5 - LE VIEUX LOUP Auteur / Compositeur : J. Galou | 2'04 |  |
| 6 - HOME ON THE RANGE Traditionnel / Adaptation J. Galou - Ed. Au Merle Moqueur | 2'50 |  |
| 7 - LE WABASH CANNONBALL Traditionnel / Adaptation J. Galou | 2'27 | |
| 8 - ROCKY ISLAND Traditionnel / Adaptation J. Galou | 2'14 | |
| 9 - LES RUES DE LAREDO Traditionnel / Adaptation J. Galou | 3'05 | |
| 10 - QU'EST DEVENU NAGAWICKA Auteur / Compositeur : J. Galou - Ed. Au Merle Moqueur | 2'27 | |
| II - LA PETITE MOHEE Traditionnel / Adaptation J. Galou | 2'45 | |
| 12 - LE VIOLONEUX Auteur / Compositeur : J. Galou - Ed. Au Merle Moqueur | 2'21 | |

FRANCOIS GIRAULT

GRAND-CHEF HIAWATHA

JACKY GALOU

GRAND-PERE JOHN

MUSICIENS

Jacky Galou : chant
Dean Cheronis : guitare
Martin Vickers : batterie
Martens Ingle : contrebasse

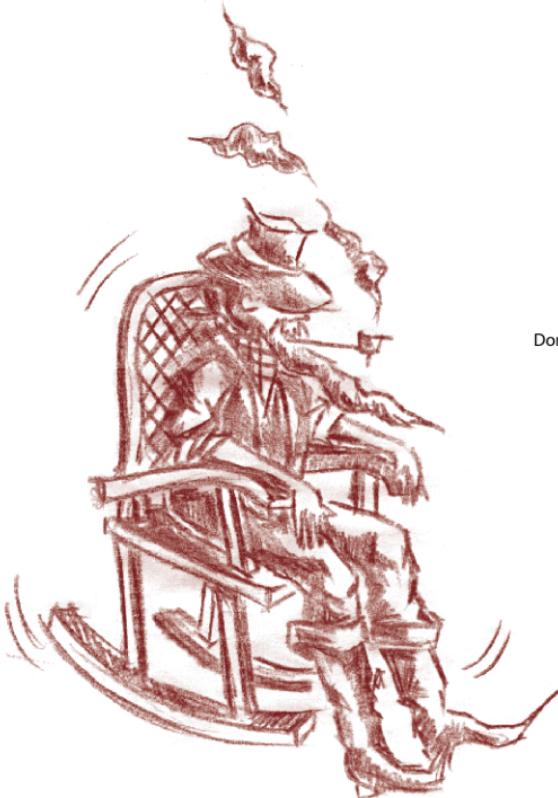
INVITES

François Girault : guitare (2, 4, 10, 12, 14, 16, 18, 22, 24) ; Chris Hayward : flûtes (2, 8, 10, 18), melodica (4), percussions (8, 10), cuillères (24) ; Bernard Kaczmarek : accordéon diatonique (16, 22, 24) ; Jean-Marie Redon : banjo (2, 4, 10, 16) ; Delphine Galou : chant (12, 16, 22) ; Dimitri Artemenko : violon (12, 14, 16) ;

- Enregistrement : studio Enfance et Musique par Alain Morenton
- Mixage et montage : studio Enfance et Musique par Alain Morenton et Chris Hayward
- Chargé de production et direction artistique : Chris Hayward
- Responsable production : Benoit Caillard
- Jacky Galou et François Girault
- Arrangements des chansons : Chris Hayward
- Illustrations : Ariane Habibi
- Réalisation graphique : Guillaume Wydouw
- Production : DCVS
- Label : Enfance et Musique
- Distribution : Au Merle Moqueur (AMM)



1 - GRAND-PÈRE JOHN



Grand-père John, au temps des pionniers
Fermait sa porte et montait la garde
Car les temps étaient durs avec les indiens
Et il disait sa prière l'fusil à la main

Grand-père John avait bien du mal
Il cuisinait dans une poêle à frire
Puis avec son couteau mangeait dans le plat
Et il porta toute sa vie sa tunique de daim

Des enfants il en eut dix-neuf
Dans la cabane au milieu des bois
Dormaient sur le plancher comme les chiens et les chats
Ils chassaient dans la forêt, il fallait voir ça

Dix-neuf gars qui obéissaient
À grand père John qui les commandait
Se faisait respecter avec sa baguette
Ils étaient tous habillés comme Davy Crockett

Grand-père John en a fait des hommes
Solides et droits, honnêtes et joyeux
Malgré la pauvreté ils aimaient chanter
Et ils étaient toujours prêts à v'nir nous aider

Chant : Jacky GALOU
Banjo : Jean-Marie REDON
Flûtes : Chris HAYWARD
Guitare : François GIRAUT
Batterie : Martin VICKERS
Guitare : Dean CHERONIS
Contrebasse : Martens INGLE

2 - JE N'AI QU'UN VIEUX CHEVAL

Le vieux John avait une fille et un fils
Le fils est au collège, la fille a mal tourné
Sa femme fut tuée dans une sombre histoire
Mais il chante quand même, du matin du soir

Doucement, sur mon cheval
Je tourne autour des veaux
Ils sont fougueux et tout sales
Et réclament de l'eau
Je n'ai qu'un vieux cheval pour mener le troupeau
Là-bas au Montana, c'est un sacré boulot
L'herbe est devenue rare, je cherche les ruisseaux
Leurs queues sont emmêlées, ils sont tout décharnés

Doucement, sur mon cheval
Je tourne autour des veaux
Ils sont fougueux et tout sales
Et réclament de l'eau

J'ai travaillé en ville et aussi dans une ferme
Ça n'm'a rien rapporté à part des bras musclés
Des ampoules à mes pieds, des pantalons rapiécés
Tout là bas au Montana j'oublierai tout ça !

Doucement, sur mon cheval
Je tourne autour des veaux
Ils sont fougueux et tout sales
Et réclament de l'eau

Si je meurs, prenez ma selle, mon fusil
Mettez les sur mon poney, sortez le de l'écurie
Sur son dos, vous m'attach'rez, vers l'ouest le tournerez
Nous irons dans la prairie, que j'ai tant aimée

Doucement, sur mon cheval
Je tourne autour des veaux
Ils sont fougueux et tout sales
Et réclament de l'eau



Chant : Jacky GALOU
Banjo : Jean-Marie REDON
Mélodica : Chris HAYWARD
Guitare : François GIRAUT
Batterie : Martin VICKERS
Guitare : Dean CHERONIS
Contrebasse : Martens INGLE



3 - DANSE DE LA TETE DE BISON

YAY YAY WEE YAY
YAH WEE YAH YAH HAH
YAY YAY WEE YAY
YAH WEE YAH YAH HAH
YAY YAY WEE YAY
YAH WEE YAH YAH HAH
YAY YAY WEE YAY
YAH WEE YAH YAH HAH

Danse traditionnelle des indiens des plaines (Shawnees)
Danse de la tête de bison



4 - DANSE DES SENECAS

Il y a longtemps avant l'homme blanc
Il y a longtemps avant l'homme blanc
Les Iroquois étaient vraiment très puissants
Les Iroquois étaient vraiment très puissants

Ils se battaient entre eux bien souvent
Ils se battaient entre eux bien souvent
Mais le grand Hiawatha mit fin aux combats
Mais le grand Hiawatha mit fin aux combats

Même les hurons plierent devant eux
Même les hurons plierent devant eux
Dansez les Sénecas comme de vrais serpents
Dansez les Sénecas comme de vrais serpents



Chant : Jacky GALOU
Batterie : Martin VICKERS
Percussions et flûtes: Chris HAYWARD
Guitare : Dean CHERONIS
Contrebasse : Martens INGLE

5 - LE VIEUX LOUP

C'était un vieux loup ouh ouh ouh
C'était un vieux loup

Quand il chassait les caribous
Il courait très longtemps
Son vieux cœur battait comme un fou
Mais il était vaillant
Les hommes avaient piégé sa louve
Et le vieux loup savait
Qu'à chaque instant le danger couve
Dans la grande forêt

C'était un vieux loup ouh ouh ouh
C'était un vieux loup

Il ne s'était jamais soumis
Et quand il fut trop vieux
Il préféra vivre sa vie
Tout seul sous d'autres ciels
La nuit il chantait à la lune
Et il mêlait sa voix
A celles des loups dans l'infortune
Qui chassaient dans les bois

C'était un vieux loup ouh ouh ouh
C'était un vieux loup

C'était un vieux loup ouh ouh ouh
C'était un vieux loup

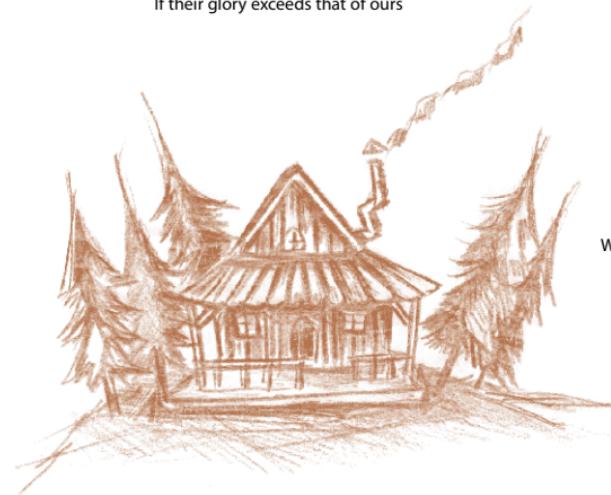


Chant : Jacky GALOU
Batterie : Martin VICKERS
Banjo : Jean-Marie REDON
Percussions et flûtes: Chris HAYWARD
Guitares : Dean CHERONIS & François GIRAUT
Contrebasse : Martens INGLE

6 - HOME ON THE RANGE

Oh give me a home
Where the buffalo roam
Where the deer and the antelope play
Where seldom is heard
A discouraging word
And the skies are not cloudy all day

Home, home on the range,
where the deer and the antelope play
Where seldom is heard, a discouraging word
And the skies are not cloudy all day
How often at night
When the heavens are bright
With the light from the glittering stars
Have I stood there amazed
And asked as I gazed
If their glory exceeds that of ours



Home, home on the range,
where the deer and the antelope play
Where seldom is heard, a discouraging word
And the skies are not cloudy all day

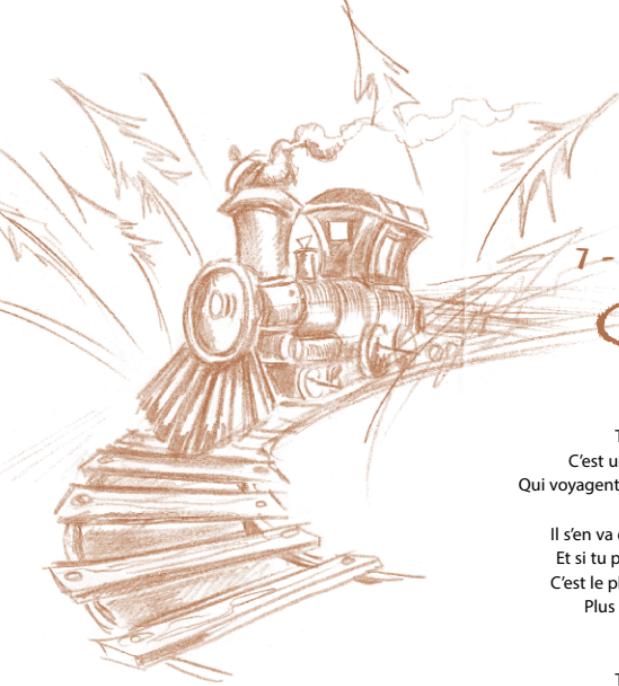
Oh give me a land
Where the bright diamond sand
Flows leisurely down to the stream
Where a graceful white swan
Goes gliding along
Like a maid in a haevenly dream

Home, home on the range,
where the deer and the antelope play
Where seldom is heard, a discouraging word
And the skies are not cloudy all day

Oh I love these flowers
In this dear land of ours
The curlew I love to hear scream
And I love the white rocks
And the antelope flocks
That graze on the mountain-tops green

Home, home on the range,
where the deer and the antelope play
Where seldom is heard, a discouraging word
And the skies are not cloudy all day

Chant : Jacky GALOU, Delphine GALOU
Violon : Dimitri ARTEMENKO
Guitare : François GIRAUT
Batterie : Martin VICKERS
Guitare : Dean CHERONIS
Contrebasse : Martens INGLE



7 - LE WABBASH CANNONBALL

On l'entend de très loin, il gronde et il rugit
Traversant les forêts, les montagnes et les prairies
C'est une prodigieuse machine, le régal des trimardeurs
Qui voyagent incognito dans ce train : le Wabbash Cannonball

Il s'en va depuis l'Atlantique jusqu'aux plages du pacifique
Et si tu peux grimper dedans, t'en auras pour un moment
C'est le plus grand de tous les trains, on n'en voit pas la fin
Plus régulier qu'une pendule, le Wabbash Cannonball

On l'entend de très loin, il gronde et il rugit
Traversant les forêts, les montagnes et les prairies
C'est une prodigieuse machine, le régal des trimardeurs
Qui voyagent incognito dans ce train : le Wabbash Cannonball

Ils sont bien fiers les gens de l'Est, c'est c'qu'on m'a dit à l'Ouest
De New-York jusqu'à Saint Louis, en passant par Chicago
Des collines du Minnesota où il y a tant de chutes d'eau
Impossible de monter dans le Wabbash Cannonball

On l'entend de très loin, il gronde et il rugit
Traversant les forêts, les montagnes et les prairies
C'est une prodigieuse machine, le régal des trimardeurs
Qui voyagent incognito dans ce train : le Wabbash Cannonball

8 - ROCKY ISLAND

Je pars pour Rocky Island
Yo hum dilly I o
Je pars pour Rocky Island
Par un beau jour d'été

Par un beau jour, par un beau jour
Un beau jour d'été

Je vais sauter dans le train
Yo hum dilly I o
Je sauterai dans ce vieux train
Par un beau jour d'été

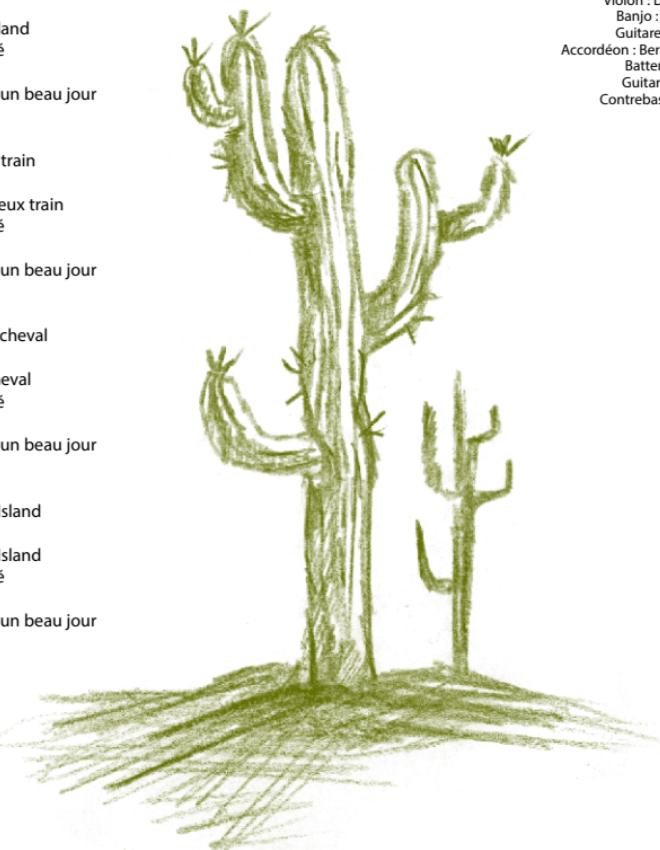
Par un beau jour, par un beau jour
Un beau jour d'été

Puis je prendrai mon cheval
Yo hum dilly I o
Galoperai sur mon cheval
Par un beau jour d'été

Par un beau jour, par un beau jour
Un beau jour d'été

En route pour Rocky Island
Yo hum dilly I o
En route pour Rocky Island
Par un beau jour d'été

Par un beau jour, par un beau jour
Un beau jour d'été



Chant : Jacky GALOU, Delphine GALOU
Violon : Dimitri ARTEMENKO
Banjo : Jean-Marie REDON
Guitare : François GIRAUT
Accordéon : Bernard KACZMARECK
Batterie : Martin VICKERS
Guitare : Dean CHERONIS
Contrebasse : Martens INGLE

9 - LES RUES DE LAREDO

Comme je m'en allais dans les rues de Laredo
Comme je traversais un jour cette ville
Je vis un pauv' cow-boy dans une toile blanche
Tout enveloppé, aussi froid que l'argile

" Je vois à tes vêtements que tu es un cow-boy "
Il me dit ces mots comme j'approchais de lui
" Viens t'asseoir près de moi, écoute ma triste histoire
Je n'suis qu'un jeune cow-boy et ma vie s'enfuit..."

Quand j'étais sur ma selle je voulais tout casser
Quand j'étais sur ma selle j'velais m'amuser
Au saloon de Rosie j'ai triché aux cartes
D'une balle dans la poitrine je sais qu'ils m'ont tué...

Prenez seize joueurs pour me porter en terre
Prenez six jolies filles qui chant'ront pour moi
Laissez moi dormir pour toujours dans ce cimetière
Je n'suis qu'un jeune cow-boy qui paie ce qu'il doit...

Battez lentement le tambour et que le fifre
Joue doucement quand vous m'emmènerez
Jetez des gerbes de roses sur ma dernière demeure
Des roses pour ne pas entendre la terre tomber "

Comme je m'en allais dans les rues de Laredo
Comme je traversais un jour cette ville
Je vis un pauv' cow-boy dans une toile blanche
Tout enveloppé, aussi froid que l'argile

Chant : Jacky GALOU
Guitare : François GIRAUT
Flûtes : Chris HAYWARD
Batterie : Martin VICKERS
Guitare : Dean CHERONIS
Contrebasse : Martens INGLE

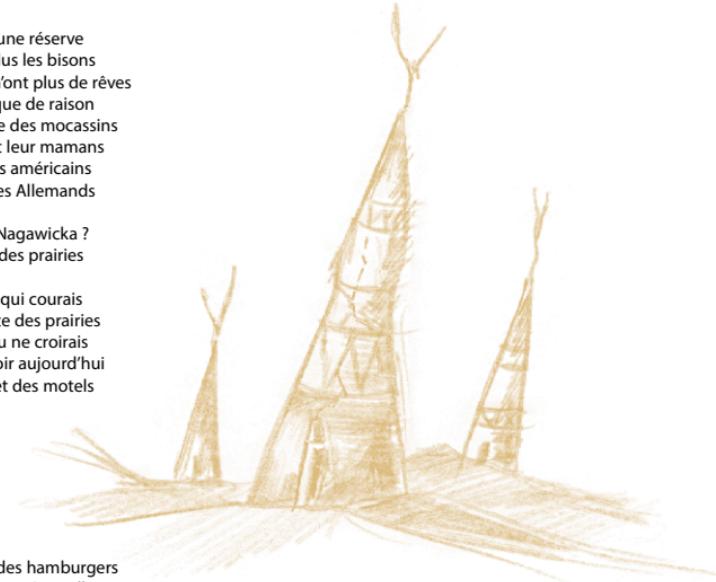


10 - QU'EST DEVENU NAGAWICKA ?

Ils vivent dans une réserve
Ils ne chassent plus les bisons
Les jeunes guerriers n'ont plus de rêves
Ils boivent plus que de raison
Elles brodent encore des mocassins
Les petites filles et leur mamans
Pour les touristes américains
Les Japonais et les Allemands

Qu'est devenu Nagawicka ?
Le petit indien des prairies

Nagawicka, toi qui courais
Dans l'herbe haute des prairies
Jamaïs, jamais tu ne croirais
Ce qu'on peut y voir aujourd'hui
Des autoroutes et des motels



Des camions fous, des hamburgers
Au pays des chasses éternelles
Sitting bull a bien mal au cœur

Qu'est devenu Nagawicka ?
Le petit indien des prairies
Nagawicka, si tu venais
Sur cette terre massacrée
Je crois qu'on te proposerait
Dans un collège d'étudier
Mais tu n'aimerais pas rester
Pour faire semblant d'les écouter
Ton esprit volerait bientôt
Comme une flèche Arapaho

Qu'est devenu Nagawicka ?
Le petit indien des prairies
Qu'est devenu Nagawicka ?
Le petit indien des prairies

Chant : Jacky GALOU
Batterie : Martin VICKERS
Flûtes : Chris HAYWARD
Guitare : Dean CHERONIS
Contrebasse : Martens INGLE

11 - LA PETITE MOHEE



Un jour sur le sable, au bord de l'océan
J'errais misérable, bien loin de ma maison
" Cette terre étrange, je veux la quitter ! "
Cest alors qu'un ange, est venu me parler

Elle s'assit près de moi, fit un signe de la main
Je vis avec émoi, la fille d'un chef indien
"Viens sur la rivière, mon nom est Mohee,
Tu verras mon père, ce pays est à lui "

J'ai vu son village, caché dans la forêt
Et sous les ombrages, tous les deux on parlait
" Voudrais-tu m'épouser, et rester ici ? "
Mais j'ai du refuser, j'avais une autre amie

Quand j'ai levé l'ancre, elle m'a dit en pleurant :
" S'il faut que tu rentres, n'oublie pas que je t'attends "
Mais dans mon vieux pays on m'avait trahi
Aucune fille ne valait la petite Mohee

J'ai hissé la grand voile, et j'ai repris la mer
Chantant sous les étoiles, oubliant la misère
J'ai revu le village, Mohee qui m'attendait
Je vis comme un sauvage, caché dans la forêt

Chant : Jacky GALOU, Delphine GALOU
Guitare : François GIRAUT,
Accordéon diatonique : Bernard KACZMARECK
Batterie : Martin VICKERS
Guitare : Dean CHERONIS
Contrebasse : Martens INGLE

12 - LE VIOLONEUX

Le violoneux, passait la rivière
Il s'en allait à pied
Car elle était gelée
Et ça dansait, les jeunes pis les grands-pères
Àc't'heure c'est d'l'a misère,
Ils savent plus s'amuser
On rassemblait tous les voisins
Du rang, pour une veillée de danse
C'était le fun jusqu'au matin
Nous autres, on swinguait en cadence

Le violoneux, passait la rivière
Il s'en allait à pied
Car elle était gelée
Et ça dansait, les jeunes pis les grands-pères
Àc't'heure c'est d'l'a misère,
Ils savent plus s'amuser

Et quand c'était vers les onze heures
Les femmes faisaient le réveillon
Pis ça chantait pendant des heures
Les " vive-la-joie " aiment les chansons

Le violoneux, passait la rivière
Il s'en allait à pied
Car elle était gelée
Et ça dansait, les jeunes pis les grands-pères
Àc't'heure c'est d'l'a misère,
Ils savent plus s'amuser

Les enfants, debout sur les tables,
Embarquaient leurs petites chansons
Et les jeunesse risquaient le diable
Tout en dansant les rigodons

Le violoneux, passait la rivière
Il s'en allait à pied
Car elle était gelée
Et ça dansait, les jeunes pis les grands-pères
Àc't'heure c'est d'l'a misère,
Ils savent plus s'amuser



Chant : Jacky GALOU

Violon : Dimitri ARTEMENKO

Accordéon diatonique : Bernard KACZMARECK

Batterie : Martin VICKERS

Guitare : Dean CHERONIS

Contrebasse : Martens INGLE

Guitare : François GIRAUT

Cuillères : Chris HAYWARD

